

700 GN211 - 1400 GN211



700415 - 700416

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 1.0

Frissítve: 2023-05-24

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	6
2	Általános információ	7
2.1	Felelőssége és garancia	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	8
3.1	Szállítási ellenőrzés	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	A készülék részegységeinek leírása	12
4.3	Készülék funkciói	13
5	Üzembe helyezése és kezelés	14
5.1	Üzembe helyezés	14
5.2	Használat.....	16
6	Tisztítás és karbantartás	21
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	21
6.2	Tisztítás	21
6.3	Karbantartás	22
7	Lehetséges meghibásodások.....	23
8	Leselejtezés.....	26



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálatlal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Tűzveszély / gyúlékony anyagok veszélye / robbanásveszély!

- A készülék belsejében ne üzemeltessen semmilyen egyéb elektromos készüléket.
- Ne tároljon, sem pedig használjon benzint, vagy egyéb könnyen gyulladó gáznemű anyagot, vagy folyadékot ezen, vagy egyéb készülék közelében. A gázok gyulladás, vagy robbanásveszéllyel fenyegetnek.
- Ne helyezzen a készülékbe semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aerosolt. A könnyen gyulladó gázokkal és folyadékokkal töltött tartályok alacsony hőmérsékleten kiereszthetik tartalmukat, mely pedig begyulladhat a szikraképződéstől, melyet az elektromos készülékek okozhatnak. Robbanásveszély!
- A hűtőközeg szivárgása esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Távolítsa el minden közelben található gyújtóforrást, szellőztesse a helyiséget és lépjen kapcsolatba a szervízzel. Kerülje a hűtőközeg szembe jutását, mivel ez komoly szemsérüléseket okozhat.
- Soha ne használjon könnyen gyulladó folyadékot a készülék és tartozékainak tisztításához. A belőlük maradó gázok tűz, vagy robbanásveszéllyel fenyegethetnek.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.
- A leolvasztási folyamatot ne siettesse mechanikus eszközök, vagy egyéb hőforrás (gyertyák, vagy hőszugárzók) segítségével, vagy bármilyen egyéb módon. A fennmaradó pára rövidzárlatot okozhat, a túl magas hőmérséklet pedig meghibásodást okozhat a készülékben.
- Működés közben a készülék szellőző nyílásainak szabadnak kell lennie.
- Soha ne sértse meg a készülék hűtőrendszerét.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

- Soha ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne szereljen fel rá semmilyen eszközöket.
- Ne helyezzen egyéb nehéz tárgyakat a berendezésre.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használatától eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- A megfelelő italok és élelmiszerek hűtése és tárolása.

A készüléket úgy tervezték, hogy maximálisan 30 °C hőmérsékletű és 55 % relatív páratartalmú környezetben működjön.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Olyan éghető vagy lobbanékony folyékony anyagok tárolására, mint éter, naftalin, vagy ragasztók;
- Ne tároljon a készülékben semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aeroszol;
- Gyógyszerkészítmények, vagy konzervált vér tárolására;
- Élő állatok tárolására.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

A készülék jótállási ideje a vásárlás dátumától számítva 24 hónap.

HU

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatlal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Verzió / tulajdonságok 700415 / 700416

- Hűtés: légkeveréses
- Szigetelés: poliuretán, 60 mm
- Hőmérséklet szabályozás:: termosztatikus
- Kezelés: gombok
- Automatikus leolvasztási funkció
- A kondenzvíz elpárologtatása
- Termosztát
- Digitális kijelző
- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Ellenőrző lámpák: Be/Ki
- Ajtó fajtája: szárnyas ajtó
- Ajtózsanér:
 - 700415: bal, cserélhető
 - 700416: bal/jobb
- Közbenő polcok fajtája: rácsos
- Polcok állítható magassággal
- A készülék kulccsal zárható
- Állítható magasság: 2040 mm-től 2115 mm-ig

Megnevezés:	Hűtőszekrény 700 GN211
Cikkszám:	700415
Anyag:	CNS 18/10
Belső anyag:	rozsdamentes acél
Úrtartalom (l):	461
Hőmérséklet-tartomány (°C):	-2 - +8
Környezeti hőmérséklet °C:	30
Hűtőközeg / mennyiség (kg):	R600a / 0,098
Klímaosztály:	4
Energiaosztály:	C (EU Nr. 2015/1094-IV)
Energiafogyasztás (kWh/év):	548
GWP (globális felmelegedési potenciál):	3
Ajtók száma:	1
Polcok száma:	3
Polcok mérete: (szél x mély.) mm-ben:	530 x 650
Egyes polcok teherbírása (kg):	40
Csatlakozási értékek:	0,368 kW 230 V 50/60 Hz
Méreték (szél x mély. x mag.) mm-ben:	655 x 855 x 2.050
Súly kg-ban:	106,2

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

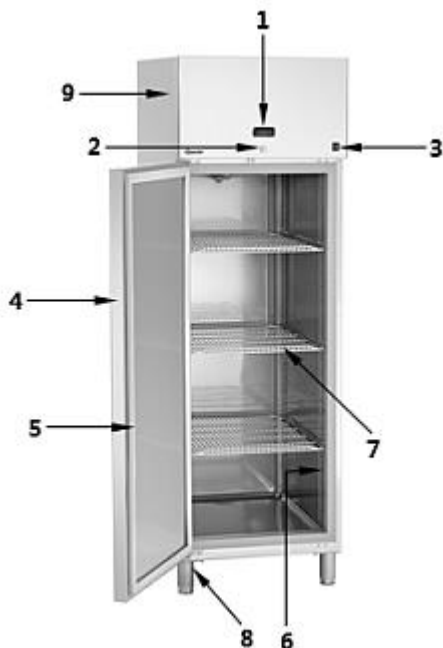
Megnevezés:	Hűtőszekrény 1400 GN211
Cikkszám:	700416
Anyag:	CNS 18/10
Belső anyag:	rozsdamentes acél
Űrtartalom (l):	922
Hőmérséklet-tartomány (°C):	-2 - +8
Környezeti hőmérséklet °C:	30
Hűtőközeg / mennyiség (kg):	R600a / 0,103
Klímaosztály:	4
Energiaosztály:	C (EU Nr. 2015/1094-IV)
Energiafogyasztás (kWh/év):	913
GWP (globális felmelegedési potenciál):	3
Ajtók száma:	2
Polcok száma:	6
Polcok mérete: (szél x mély.) mm-ben:	530 x 650
Egyes polcok teherbírása (kg):	40
Csatlakozási értékek:	0,575 kW 230 V 50/60 Hz
Méreték (szél x mély. x mag.) mm-ben:	1.320 x 855 x 2.050
Súly kg-ban:	162,0

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

További információk a készülékről weboldalunkon, a www.bartscher.com címen található, vagy az (EU) 2015/1094-IV rendelettel összhangban a <https://energy-label.ec.europa.eu/> termékadatbázisban tárolt információkban. Meg kell adni az adott modell cikkszámát.

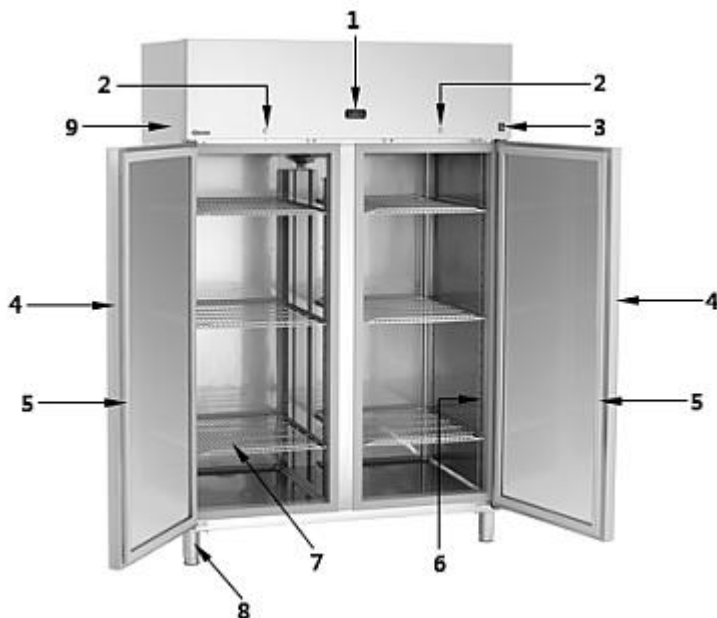
4.2 A készülék részegységeinek leírása

Hűtőszekrény 700415



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Digitális hőmérséklet-szabályozó | 2. Zár |
| 3. BE-/KI-kapcsoló beépített hálózati kontrollfényvel (piros) | 4. Ajtók |
| 5. Ajtó tömítés | 6. Polcvezetők (4x) |
| 7. Polcok (3x) | 8. Lábak (4x), állítható magassággal |
| 9. Burkolat | |

Hűtőszekrény 700416



HU

1. Digitális hőmérséklet-szabályozó
2. Zár (2x)
3. BE-/KI-kapcsoló beépített hálózati kontrollfényvel (piros)
4. Ajtók (2x)
5. Ajtótomítás (2x)
6. Polcvezetők (8x)
7. Polcok (6x)
8. Lábak (4x), állítható magassággal
9. Burkolat

4.3 Készülék funkciói

A készülék megfelelő élelmiszer termékek és megfelelő italok hűtésére és tárolására szolgál.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerral.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:
 - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
 - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
 - könnyen megközelíthető
 - jó légcserével rendelkező.
- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri, vagy közvetlen hőforrás közelébe (tűzhely, radiátor, fűtőtest, stb.) A hőforrások negatív hatással vannak az energiateljesítményre és a készülék funkcióinak működésére.
- A készüléket úgy kell felállítani, hogy a megfelelő keringés elegendő levegőt tudjon szállítani. Ne zárja le, vagy takarja el a szellőzőnyílásokat a készülék hátoldalán.
- Tartson legalább 10 cm távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
- Ne állítsa fel a készüléket olyan helyen, ahol túl nagy a páratartalom. A páratartalom maximálisan 55 % legyen a készülék felállítási helyén. A túl magas

Üzembe helyezése és kezelés

páratartalom a párologtatón át negatív hatással lehet a készülék hűtési teljesítményére.

- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad elhelyezni, ahol a környezeti hőmérséklet nem haladja meg a 30 °C-ot.
- A kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében a telepítéskor, vagy szállításkor a készüléket ne döntse meg 45 °-nál jobban.
- Az eszköz telepítéséhez kövesse az alábbi lépéseket:
 - Vegye le a csomagolást a készülékről, de ne vegye le a raklapról.
 - Emelje fel a készüléket egy emelőkocsival, és helyezze át a telepítés tervezett helyére. Ügyeljen arra, nehogy a készülék megsérüljön. Folyamatosan ügyeljen a készülék stabilitására, hogy ne billenjen ki az egyensúlyából.
 - Ne húzza vagy tolja a készüléket, mert felborulhat. Ilyenkor megsérülhetnek a külső alkatrészek vagy a lábak.
 - Amikor a készülék a tervezett telepítési helyén áll, távolítsa el a raklapot.
 - Állítsa vízszintbe a készüléket az állítható magasságú lábak ki- vagy becsavarásával.
 - Végül távolítsa el a védőfóliát a készülékről.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Az első használat előtt a készüléknek legalább 12 órán keresztül állnia kell, mielőtt az elektromos hálózatra csatlakoztatja.
- Az áramellátás megszűnése, vagy a dugó kihúzása esetén a készüléket nem ajánlott 15 percen belül ismét az áramellátásra visszakapcsolni.

5.2 Használat

Felhasználói tanácsok

- A polcokat különböző magasságba helyezheti. Helyezze el őket úgy, hogy az italok / vagy az ételtartó edények megfelelő magasságban legyenek, hogy megfelelően kihasználhassa a helyet.
- Az italokat, vagy ételeket a megfelelő edényekben úgy helyezze a polcokra, hogy azok megfelelő távolságra legyenek egymástól, a készülékben lévő belső levegőkeringést biztosítva. A nem elég nagy távolság negatívan hat a hűtési teljesítményre.
- A hűtési veszteség csökkentése érdekében az ajtót a lehető legrövidebb időre nyissa ki. Emellett az ajtó ne legyen túl sűrűn kinyitva.
- Az esetleges áramkimaradás esetén a lehetőségekhez mérten ne nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a hideg levegő kiáramlását.
- A hűtőszekrény ne maradjon tápellátás nélkül több, mint 10 percen keresztül.
- Ha a készüléket hosszabb időre kikapcsolja, a hűtőszekrény ajtaját hagyja nyitva.

HU

Az élelmiszer termékek hűtőszekrényben való tárolása

Az Önök készülékének leghatékonyabb működése érdekében, tartsák be az alábbi tanácsokat:

- Az ételek behelyezésekor legyenek figyelemmel, hogy megfelelő legyen a belső keringés a készülék belsejében.
- Az élelmiszerek, vagy italok legyenek először lehűtve a tárolásra alkalmas hőmérsékletre.
- Azon élelmiszer termékek, melyek nem hűltek még ki, csökkentik a készülék hatékonyságát, és megronthatják a már lehűtött élelmiszer termékeket. Ezért kerülje az élelmiszer termékek nem hűtött helyiségben való tárolását, hogy elkerülje a hővesztéséget, a termék hűtőbe való behelyezésekor.
- A hűtőszekrényben csak becsomagolt, vagy letakart élelmiszer termékeket tároljon.
- PKülönleges illattal rendelkező élelmiszerek, mint a friss halat, foie gras-t, sajtokat jól zárható edényben tároljon.
- Ne tároljon a hűtőszekrényben banánt, ugyanis ezen gyümölcs érzékeny a hidegre.

A készülék előkészítése

1. Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a kiegészítőket a 6. „**Tisztítás**” című fejezetben leírtak szerint.
2. Végül alaposan szárítsa meg a készüléket és a tartozékokat.
3. Helyezze a polcokat a sínekre a kívánt magasságban.
4. Csatlakoztassa a készülék ajtaját.
5. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.
6. Állítsa a bekapcsoló/kikapcsolót „I” pozícióba, a készülék bekapcsolásához. A piros hálózati ellenőrző lámpa a bekapcsoló/kikapcsolón elkezd világítani.
7. Az italokat és ételeket csak akkor helyezze a készülékbe, mikor a berendezés eléri a beállított hűtési szintet.

A digitális kijelző a hőmérsékletet mutatja.

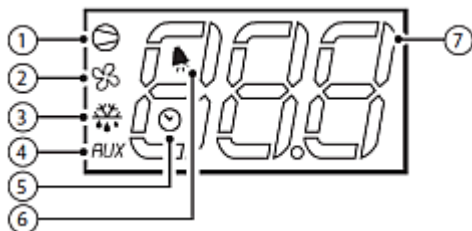
A vezérlők és kijelzők funkciói

Az alapvető hőmérséklet gyárilag lett beállítva, és megfelel a készülék üzemi hőmérsékletének, amely kb. -2 °C - $+8\text{ °C}$ között van.

Normál üzemmódban a digitális kijelző a hőmérséklet-érzékelő beállított értékét mutatja.

A digitális kijelzőn lévő LED-ek jelzik a funkció aktiválási állapotát (1. táblázat), míg több funkció a 3 gomb segítségével aktiválható/deaktiválható (2. táblázat).

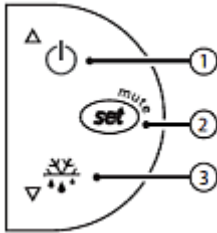
Információ



	Hozzáadott funkció	Normál működés			Start-up
		Be.	Ki.	Villog	
1	Kompresszor	Be.	Ki.	Szükséges	Be.
2	Ventilátor	Be.	Ki.	Szükséges	Be.
3	Kiolvasztás	Kapcs.	Ki.	Ki.	Be.
4	Kiegészítő kimenet	Aktív kimenet	Inaktív kimenet	-	Be.
5	Valós idejű RTC óra	RTC rendelkezésre áll, aktiválva (tEN=1) és legalább 1 programozott időcikluson belül	RTC nem áll rendelkezésre / nem aktivált (tEN=0) vagy nincs beprogramozva időciklus.	-	Be.
6	Riasztás	Aktív riasztás	Nincs aktív riasztás	-	Be.
7	Digitális kijelző	3 kijelzett pozícióból áll, vesszővel és -199...999 intervallummal. Lásd a /4, /5, /6 paramétereket az érzékelő mérési értékének, a °C/°F értékeknek és a tizedespontnak a megjelenítéséhez.			

Tábl. 1





A gombok funkciói



Nyomógomb		Normál működés		Start-up
		A gomb egyszeri megnyomása	A gomb kombinált megnyomása	
1	FEL BE/KI	– 3 mp-nél hosszabb ideig: váltakozó BE/KI állapotjelzés.	Egyszerre megnyomva: A folyamatos működés aktiválása/deaktiválása	-
3	LE Leolvasztás	– 3 mp-nél hosszabb ideig: A leolvasztás aktiválása/deaktiválása		Egyszerre megnyomva: A szoftver verziójának megjelenítése
2	Beállítás némítás	– 1 mp.: Az elvárt beállítás kijelzése/beállítása – 3 mp-nél hosszabb ideig: Hozzáférés a paraméterek konfigurálásához (adja meg a 22-es jelszót) – A riasztás hangjelzés (csengőhang) kikapcsolása	-	Egyszerre megnyomva: A RESET paraméter folyamat aktiválása 1 másodpercig nyomva tartva: VISSZAÁLLÍTÁSOK

Tábl. 2

A kívánt hőmérsékleti érték beállítása


1. A kívánt értékek beállításához vagy módosításához a következő lépéseket kell végrehajtani:
 - nyomja meg a  gombot egy másodpercig, a beállított érték villogni kezd;
 - nyomja meg a  vagy a  gombot az érték csökkentéséhez vagy növeléséhez.
 - erősítse meg az új értéket a  gombbal.

Automatikus leolvasztás

A készülék leolvasztása automatikusan történik.

Kézi leolvasztás

Az automatikus leolvasztáson túl aktiválhatja a kézi leolvasztást is.

1. Nyomja meg a  gombot több mint 3 másodpercig.
Megkezdődik a kézi leolvasztás.

TIPP!

Ha további beállításokra vagy paraméterek módosítására van szükség, forduljon a szervizhez.

Készülék kikapcsolása

1. Ha a készüléket már nem használja, a bekapcsoló/kikapcsolót állítsa a pozícióba „O” (Ki.).
2. Áramtalanítsa a készüléket (húzza ki konnektorból!).

6 Tisztítás és karbantartás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. A készüléket rendszeresen tisztítsa.
2. Vegyen ki a készülékből minden terméket és tárolja ezen idő alatt hűvös helyiségben.
3. Vegye ki a polcokat a készülékből.
4. A polcokat tisztítsa enyhe tisztítószerrel és puha törlőruhával, vagy szivacs és meleg vízzel.
5. Öblítse át a polcokat tiszta vízzel és puha törlőkendő segítségével szárítsa meg.

Tanács: Soha ne használjon forró vizet a készülék tisztításához!

6. A készülék külső és belső felületét törölje át puha, nedves törlőkendővel. Szükség esetén használjon kímélő tisztítószerrel.
7. A megtisztított felületet törölje át tiszta vízzel átitatott törlőkendővel.
8. A végén a megtisztított részeket alaposan szárítsa meg.
9. A készülék belsejét rendszeresen törölje át (havonta egyszer) élelmiszer termékekhez használható fertőtlenítő szerrel.
10. Az ajtót és a tömítéseket puha, nedves törlőkendővel és enyhe mosószer segítségével tisztítsa. Végül alaposan szárítsa meg a készülék ajtaját és annak tömítését.
11. A tisztítást követően hagyja az ajtót nyitva, hogy a készülék teljesen kiszáradhasson.
12. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, tisztítsa meg a fent leírt módon. A készüléket hagyja nyitva, hogy elkerülje a készülék belsejében a nem kívánt szagokat.

6.3 Karbantartás

A következő műveleteket rendszeresen el kell végezni egy képzett szakember által:

- kondenzátor tisztítása megfelelő szerszám segítségével (porszívó, vagy puha kefe);
- az elektromos csatlakozások ellenőrzése;
- termosztát és érzékelők ellenőrzése;
- az ajtó és az ajtó tömítés ellenőrzése.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Kérjük, ennek folyamán adja meg a termék cikkszámát, a modell nevét és a sorozatszámát. Ezek az adatok a készülék adattábláján találhatóak.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
Nem működik	Rosszul behelyezett villásdugó.	Húzza ki a villásdugót és helyezze vissza megfelelően
	Működésbe lépett az elektromos biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket másik dugaljba csatlakoztatva
	Nincs áram	Ellenőrizze a tápellátást
A hőmérséklet a készülékben túl magas / túl alacsony	A kondenzátor eltömődött kosz által	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	A párologtató lejegesedett	Olvassa ki a készüléket
	Közvetlen napsugárzás, vagy hőforrás a közelben	Távolítsa el a készüléket a hőforrás közeléből
	Rossz levegő keringés a készülék körül	Hagyjon megfelelő távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
	Túl magas környezeti hőmérséklet	Állítsa a készüléket egy megfelelő helyre
	Az ajtó nem záródik megfelelően, vagy az ajtó túl sokáig volt nyitva	Zárja az ajtót megfelelően, és az ajtónyitást csökkentse a minimumra
	Sérült, vagy deformálódott ajtó tömítés	Lépjen kapcsolatba a szervizzel


Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
A hőmérséklet a készülékben túl magas / túl alacsony	A készülékben lévő termékek közötti hely túl kicsi	Biztosítson megfelelő távolságot a készülékben a termékek között
	Az eszköz túlterhelt	Csökkentse a tárolt termékek mennyiségét
	Rosszul beállított hőmérséklet-szabályozó	Állítsa be megfelelően a hőmérséklet-szabályozót
A gép zajszintje növekszik	A készülék nem áll egyenes alapzaton	Állítsa a készüléket egyenes alapzatra
	Laza csavarok, anyák	Húzza meg a csavarokat, anyákat
	A készülék a fallal, vagy egyéb tárggyal érintkezik	Hagyjon megfelelő távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
	A készülékben lévő tárgyak össze-összekoccannak	Biztosítson megfelelő távolságot a termékek között


HU

Riasztások és értesítések

Riasztás esetén a digitális kijelző a megfelelő riasztási értesítést villogtatj a hőmérséklettel váltakozva; alternatívaként a hangjelző és a riasztási relé (ha van) is aktiválódik.

Minden riasztás automatikusan kikapcsol (azaz a riasztási értesítés megszűnik, amint a riasztás oka megszűnik; csak a „CHT” riasztást kell manuálisan kikapcsolni

(a készülék ki- és visszakapcsolásával a gomb  segítségével vagy az elektromos hálózatról való leválasztással).

A  gomb megnyomásával a hangjelző kikapcsol, míg a megjelenített riasztási kód és a riasztási relé csak akkor kapcsol ki, ha a riasztás oka megszűnt. A rendelkezésre álló riasztási kódokat a következő 3. táblázat tartalmazza.

A riasztás kódja	Csengő és riasztási relé	LED	Leírás	RESET
E0	Aktív	Be.	Érzékelő 1 hiba = beállítás	Automatikusan
E1	Inaktív	Be.	Érzékelő 2 hiba = leolvasztás	Automatikusan

Lehetséges meghibásodások

E2	Inaktív	Be.	Érzékelő 2 hiba = kondenzátor / termék	Automatikusan
IA	Aktív	Be.	Külső riasztás	Automatikusan
dOr	Aktív	Be.	Nyitott ajtó riasztás	Automatikusan
LO	Aktív	Be.	Riasztás alacsony hőmérséklet miatt	Automatikusan
HI	Aktív	Be.	Riasztás magas hőmérséklet miatt	Automatikusan
EE	Inaktív	Be.	Készülék paraméter hiba	Nem lehetséges
EF	Inaktív	Be.	Működési paraméter hiba	Kézi
Ed	Inaktív	Be.	Leolvasztás az időkorlát túllépés miatt	Az első helyesen elvégzett leolvasztáskor
dF	Inaktív	Be.	Leolvasztás folyamatban	Automatikusan
cht	Inaktív	Be.	Szennyezett kondenzátor elő riasztása	Automatikusan
CHt	Aktív	Be.	Szennyezett kondenzátor riasztása	Kézi
EtC	Inaktív	Be.	Órák riasztás	Az óra beállításával

Tábl. 3

8 Leselejtezés

Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőpontra adja le.

Hűtőközeg

A készülékben használt hűtőközeg könnyen gyulladó anyag. Megsemmisítése az adott országos előírásoknak megfelelően történjen.